

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 27. november 1997

om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

(97/831/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

Artikel 3

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113 og artikel 235 sammenholdt med artikel 228, stk. 2, andet punktum, og artikel 228, stk. 3, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽¹⁾,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, der blev undertegnet i form af en brevsveksling den 29. april 1997, bør godkendes;

traktaten indeholder ikke anden hjemmel for Fællesskabets virksomhed inden for visse områder under den aftale, som denne afgørelse omhandler, end traktatens artikel 235 —

Rådets formandskab, når Rådet beslutter dette, og ellers Kommissionen bistået af repræsentanter for Rådets medlemmer repræsenterer Fællesskabet i det samarbejdsråd, der oprettes ved artikel 33 i aftalen. Rådet træffer afgørelse med simpelt flertal af sine medlemmer.

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i samarbejdsrådet, vedtages af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed, hvis holdningen vedrører et område, hvor der kræves enstemmighed i forbindelse med vedtagelsen af interne fællesskabsregler, og med simpelt flertal, hvis den afgørelse, som samarbejdsrådet agter at træffe, vedrører dets egen forretningsorden.

Samarbejdsrådets afgørelser offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 4

Artikel 1

Samarbejdsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og de af de kontraherende parter hertil vedtagne erklæringer godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen, en liste over erklæringerne samt erklæringerne er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. november 1997.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Fællesskabets vegne den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 49, stk. 2.

På Rådets vegne
M. FISCHBACH
Formand

⁽¹⁾ EFT C 79 af 12. 3. 1997, s. 1.

⁽²⁾ EFT C 325 af 27. 10. 1997.